

# Anonymiserad version

Översättning

C-680/21 – 1

Mål C-680/21

## Begäran om förhandsavgörande

### Datum för ingivande:

11 november 2021

### Domstol som begär förhandsavgörande:

Tribunal de première instance francophone de Bruxelles (Belgien)

### Datum för beslutet att begära förhandsavgörande:

15 oktober 2021

### Sökande:

UL

SA Royal Antwerp Football Club

### Svarande:

Union royale belge des sociétés de football association ASBL

[Utelämnas]

**Tribunal de première instance francophone de Bruxelles, Section civile**

**Dom**

[Utelämnas]

[Utelämnas]

## A. INNEHÅLLSFÖRTECKNING

[Utelämnas]

(Innehållsförteckning)

## **B. HÄNSKJUTANDE DOMSTOL**

[Utelämnas]

[Utelämnas][Fastställande av den hänskjutande domstolen]

## **C- PARTER I MÅLET SAMT PARTSOMBUD**

**1. UL** [utelämnas] [personuppgifter]

**2. SA ROYAL ANTWERP FOOTBALL CLUB**, nedan kallad RAFC [utelämnas]; [uppgifter om bolaget]

**Sökande,**

[Utelämnas]

[Identifiering av advokaterna]

### **MOT**

**Association Sans But Lucratif UNION ROYALE BELGE DES SOCIETES DE FOOTBALL – ASSOCIATION** [utelämnas]; nedan kallad URBSFA, [Uppgifter om förbundet]

**Svarande,**

[Utelämnas] [Identifiering av advokaterna]

## **D. FÖRFARANDET VID DEN HÄNSKJUTANDE DOMSTOLEN**

[Utelämnas]

[Utelämnas] [Överväganden avseende förfarandet]

## **E. BAKGRUND**

- 1 Uefa är en sammanslutning som bildats enligt schweizisk rätt och vars medlemmar är de olika nationella fotbollsförbunden i Europa, däribland URBSFA för Belgien. Uefas uppgift är att reglera och organisera fotbollen i Europa.

Den 2 februari 2005 beslutade UEFA:s verkställande kommitté att anta en regel som innebär att klubbar som deltar i UEFA:s klubbtagstävlingar får ha högst 25 spelare upptagna i spelarförteckningen, av vilka ett minsta antal hemmaföstrade spelare.

Regeln om hemmafostrade spelare godkändes den 21 april 2005 av Uefas 52 medlemsförbund, däribland URBSFA, vid Uefas kongress i Tallinn.<sup>1</sup>

I Uefas föreskrifter har det sedan säsongen 2007–2008 angetts att klubbar som deltar i en Uefa-tävling ska ta upp minst 8 hemmafostrade spelare på en förteckning med högst 25 spelare.

Med hemmafostrade spelare avses enligt Uefas definition spelare, oavsett nationalitet, som har fostrats av den egna klubben eller av en annan klubb i samma nationella förbund i minst tre år mellan 15 och 21 års ålder.

- 2 I en resolution som Europaparlamentet antog den 29 mars 2007 gav parlamentet ”sitt fulla stöd till de Uefa-åtgärder som syftar till att uppmuntra utbildning av unga spelare genom att kräva ett minsta antal egna produkter i proffsklubbarnas trupper och genom att begränsa truppernas storlek. Parlamentet anser att dessa stimulansåtgärder är proportionerliga och uppmanar proffsklubbarna att strikt tillämpa denna regel.”<sup>2</sup>

Europaparlamentet ansåg emellertid att det ”[t]ill exempel [var] oklart om den för ungdomsverksamheten så viktiga Uefa (de europeiska fotbollsförbundens union)-bestämmelsen om en minimikvot för egna produkter skulle anses vara förenlig med artikel 12 i fördraget vid en prövning i EG-domstolen.”<sup>3</sup>

- 3 I ett pressmeddelande av den 28 augusti 2013 förklarade Europeiska kommissionen följande:

*”Europeiska kommissionen har i dag offentliggjort en oberoende studie om en bedömning av regeln om hemmafostrade spelare, en regel som antogs av UEFA år 2005 och som genomförts successivt av de klubbar som åren därpå deltagit i Champions League och i Europa League.*

*... Det finns en risk att regeln om hemmafostrade spelare indirekt får diskriminerande effekter på grund av nationalitet, och regeln har genomförts stegvis under flera år. Kommissionen beslutade därför att genomföra en kompletterande bedömning av effekterna av denna regel.*

*Studien visar huvudsakligen att det inte är möjligt att kategoriskt slå fast att regeln om hemmafostrade spelare med sina inskränkande effekter på den fria rörligheten för arbetstagare står i proportion till den mycket begränsade nytta som regeln har med avseende på ’competitive balance’ och för unga fotbollsspelares fostran. I studien anförs även att de mycket blygsamma fördelarna av regeln om hemmafostrade spelare kan uppnås på*

<sup>1</sup> Handling 3 från sökandena.

<sup>2</sup> Handling 3 från URBSFA.

<sup>3</sup> *Ibidem.*

*ett effektivare sätt genom andra och mindre restriktiva bestämmelser, närmare bestämt bestämmelser utan diskriminerande verkan. I studien påpekas även att Uefa, tillsammans med fotbollens huvudaktörer, har den erfarenhet och den sakkunskap som krävs för att undersöka dessa alternativ och att de bör få en rimlig tid på 3 år på sig för att göra detta. Kommissionen har i nuläget inlett ett antal överträdelseförfaranden på detta område.*

*... Kommissionen har även granskat liknande regler som Uefas regler om hemmafostrade spelare som tillämpas på nationell nivå i olika idrotter. I detta sammanhang har kommissionen inlett ett antal överträdelseförfaranden. Kommissionen har för avsikt att använda resultaten från den idag offentliggjorda studien i diskussioner som förs med de nationella myndigheterna och idrottsförbunden för att klargöra vilka kriterier som bör ligga till grund för en bedömning av regler om hemmafostrade spelare när det gäller att granska deras förenlighet med EU-rätten”.*

- 4 URBSFA är en ideell sammanslutning som idrottsligt och administrativt ska organisera och främja fotbollen i Belgien.

URBSFA hanterar en betydande del av den professionella fotbollen [utelämnas] och amatörfotbollen [utelämnas] i Belgien. [utelämnas]

URBSFA anordnar årligen många olika tävlingar. URBSFA antar därför föreskrifter som ska tillämpas antingen på samtliga fotbollsaktörer som är anslutna till URBSFA eller på vissa kategorier av fotbollsaktörer [utelämnas].

URBSFA har i egenskap av medlem i Uefa förbundit sig att följa Uefas stadga, föreskrifter och beslut, med förbehåll för allmänna rättsprinciper, bestämmelser om grunderna för rättsordningen (*ordre public*) samt för nationell, regional och gemenskapsrättslig lagstiftning på området.<sup>4</sup>

- 5 URBSFA beslutade år 2011 att i sina föreskrifter föra in bestämmelser som var direkt inspirerade av regeln om hemmafostrade spelare vilket innebar att de belgiska klubbarna blev skyldiga att ha ett visst antal hemmafostrade spelare.

2019–2020 års version av URBSFA:s föreskrifter, vilken var tillämplig under skiljeförfarandet, omfattade bland annat följande:

- I artikel P335.11, ”*Professionell fotbollsdivision 1A och 1B: översändande av förteckningen “Squad size limit”*”, angavs följande:

”1. Förteckningar som ska översändas

<sup>4</sup> Artikel 104.2 i URBSFA:s föreskrifter.

11. Alla professionella fotbollsklubbar i division 1A och 1B ska översända följande förteckningar via E-Kickoff och se till att hålla dem aktuella:

- En förteckning på högst 25 spelare äldre än U21, bland vilka minst 8 ska ha fostrats av belgiska klubbar i den mening som avses i artikel P1422.12, varav minst 3 spelare ska uppfylla tilläggsvillkoret i P1422.13. Om dessa minimikrav inte är uppfyllda, får dessa spelare inte ersättas av spelare som inte uppfyller dessa krav.
- En förteckning med ett obegränsat antal U21-spelare”.
- I artikel P1422, ”Obligatoriskt upptagande på spelarförteckningen”, angavs bland annat följande:

”1. De professionella fotbollsklubbarnas förstalag

11. När förstalagen deltar i officiella tävlingar (Artikel B1401), är de professionella fotbollsklubbarna skyldiga att på spelarförteckningen ange minst 6 spelare som har fostrats i en belgisk klubb av vilka minst 2 ska uppfylla tilläggsvillkoret i punkt 13 nedan. Om klubben inte kan ta upp det lägsta antalet spelare som krävs i föregående stycke, får den inte ersätta dem genom att ta upp spelare som inte uppfyller detta krav.

12. För att betraktas som en spelare som före 23 års ålder har fostrats i en belgisk klubb ska spelaren ha varit kvalificerad för en klubb i Belgien under minst tre hela säsonger.

13. Spelare som före 21 års ålder har varit placerade i en klubb i Belgien under minst tre hela säsonger uppfyller tilläggsvillkoret.

14. För det fall anslutning eller övergång sker i juli eller augusti, ska perioden 1 september–30 juni undantagsvis betraktas som en hel säsong.

15. Professionella fotbollsklubbar i division 1A och 1B får endast ta upp spelare som anges i klubbens Squad size limit-förteckningar på spelarförteckningen (Artikel P335).

16. För det fall de ovan angivna reglerna överträds, ska behörig förbundsinstans besluta om de påföljder som föreskrivs för upptagande av okvalificerade spelare (artikel B1026), med undantag av böter”.

Till följd av en omstrukturering av URBSFA:s förbunds föreskrifter finns de omtvistade bestämmelserna numera i artikel B4.1[12] i avdelning 4, ”Spelare”, där följande anges:

*”Särskilda villkor ska tillämpas för professionell fotboll och amatörfotboll i fråga om deltagande i förstalagens officiella matcher i tävlingsfotboll.*

*Artikel P. Alla professionella fotbollsklubbar i division 1A och 1B ska översända följande förteckningar via den digitala plattformen och hålla dem uppdaterade:*

*1. En förteckning över högst 25 spelare äldre än U21, bland vilka minst 8 ska ha fostrats av belgiska klubbar (spelare som före 23 års ålder har varit kvalificerade för en klubb i Belgien under minst tre säsonger), förutsatt att minst 3 spelare uppfyller tilläggsvillkoret att detta villkor ska ha uppfyllts före 21 års ålder. Om dessa minimikrav inte är uppfyllda, får dessa spelare inte ersättas av spelare som inte uppfyller kraven.*

*2. En förteckning med ett obegränsat antal U21-spelare.*

*\*Vid*

- registrering av en spelares anslutning eller övergång, eller*
- en begäran om internationellt transfercertifikat som URBSFA för spelarens räkning riktar till det utländska förbundet i samband med en internationell övergång*

*I juli och augusti, ska perioden 1 september–30 juni undantagsvis betraktas som en hel säsong.*

*För att en spelare ska kunna föras upp på förteckningen Squad Size Limit*

- ska spelaren vara ansluten till förbundet och tillfälligt placerad eller kvalificerad för den klubb som begär att spelaren ska få föras upp, och*
- om det rör sig om en avlönad idrottsutövare som inte är medborgare i ett EES-land, ska en kopia av ett fortfarande giltigt kombinerat tillstånd eller av ett officiellt intyg utfärdat av den lokala förvaltningen på den ort där idrottsutövaren är bosatt i Belgien, vilket bekräftar att den avlönade idrottsutövaren har infunnit sig vid förvaltningen, lämnas in för att vederbörande ska få det kombinerade tillstånd som han eller hon har rätt till (bilaga 49). I det sistnämnda fallet ska en kopia av det kombinerade tillståndet översändas till URBSFA innan bilaga 49 har upphört att gälla. Om så inte är fallet är den berörda spelaren inte kvalificerad för att delta i officiella matcher för klubbens förstalag såvida ingen kopia av ett giltigt kombinerat tillstånd har lagts fram för spelaren.*
- Spelaren ska uppfylla kvalificeringsvillkoren. Ändringar i förteckningen kan enbart godkännas av förbundsadministrationen”.*

I artikel B6.109 i Avdelning 6, ”Matcher”, anges följande:

*”Följande skyldigheter gäller för upptagande av spelare på spelarförteckningen.*

*Artikel P. Följande bestämmelser gäller för de professionella fotbollsklubbarnas förstalag:*

*De professionella fotbollsklubbarna är inom ramen för sitt deltagande i officiella tävlingar för förstalagen skyldiga att på spelarförteckningen ta upp minst 6 hemmafostrade spelare varav minst 2 ska uppfylla nedan angivet tilläggsvillkor.*

*Om klubben inte kan ta upp det lägsta antalet spelare som krävs i föregående stycke, får den inte ersätta dem genom att ta upp spelare som inte uppfyller detta krav.*

- För att betraktas som en spelare som före 23 års ålder har fostrats i en belgisk klubb ska spelaren ha varit kvalificerad för en klubb i Belgien under minst tre hela säsonger.*
- Spelare som före 21 års ålder har varit placerade i en klubb i Belgien under minst tre hela säsonger uppfyller tilläggsvillkoret.*

*För det fall anslutning eller övergång sker i juli eller augusti, ska perioden 1 september–30 juni undantagsvis betraktas som en hel säsong.*

*Professionella fotbollsklubbar i division 1A och 1B får endast ta upp spelare som anges i klubbens Squad size limit-förteckningar på spelarförteckningen.*

*För det fall de ovan angivna reglerna överträds, ska behörig förbundsinstans besluta om de påföljder som föreskrivs för upptagande av okvalificerade spelare, med undantag av böter”.*

- 6 UL är en professionell fotbollsspelare född [utelämnas] år 1986. UL, som ursprungligen var israelisk medborgare, påbörjade sin professionella karriär år 2004 i [utelämnas] [en israelisk klubb]. År 2011 rekryterades UL av [utelämnas] [en belgisk klubb]. [Sedan dess har han spelat i flera belgiska klubbar och har] [utelämnas] nu dubbelt medborgarskap, belgiskt och israeliskt. [utelämnas]
- 7 Den 13 februari 2020 väckte UL och RAFC talan vid Cour d’arbitrage pour le sport (Belgiska skiljedomstolen för idrott) (nedan kallad CBAS) för att den

*”efter att ha samrått med Autorité belge de la Concurrence (den belgiska konkurrensmyndigheten) i enlighet med artikel IV.88 [i Code de droit économique (lag om ekonomisk rätt)] ska*

- förklara att artiklarna P335 och P1422 i URBSFA:s föreskrifter och de föreskrifter om hemmafostrade spelare som Uefa tillämpar på sina egna*

*tävlingar samt liknande regler som antagits och genomförts av andra förbund som är medlemmar i Uefa, och alla de artiklar och regler som följer av den plan som man enades om vid kongressen i Tallinn, är rättsstridiga, i den del de utgör åsidosättande av dels artikel 45 FEUF och liknande klausuler om icke-diskriminering i fråga om anställning som dem som avses i domen i målet Simutenkov (såsom de anges i flera samarbets- och partnerskapsavtal mellan EU och tredjeländer), dels artikel 101 FEUF och – komplementärt – artikel 14 i Europakonventionen,*

*– förklara att dessa artiklar och bestämmelser således är ogiltiga, bland annat enligt artikel 101.2 FEUF, för övrigt precis som den övergripande plan som de härrör från,*

*– förbjuda all tillämpning av artiklarna P335 och P1422 i URBSFA:s föreskrifter samt all medverkan till genomförandet av de Uefa-bestämmelser och alla regler som härrör från den överenskomna planen från kongressen i Tallinn, från och med delgivning av det kommande avgörandet, vid äventyr av vite på 100 000 euro för varje överträdelse,*

*förplikta URBSFA att ersätta sökandena för den skada som preliminärt har uppskattats till 1 euro.”*

8 CBAS beslutade följande genom skiljedom av den 10 juli 2020:

*”Yrkandena ska i avsaknad av talerätt avvisas i den del de syftar till att CBAS ska*

*– ’förklara att ... URBSFA:s föreskrifter och de föreskrifter om hemmafostrade spelare som Uefa tillämpar på sina egna tävlingar samt liknande regler som antagits och genomförts av andra förbund som är medlemmar i Uefa, och alla de artiklar och regler som följer av den plan som man enades om vid kongressen i Tallinn, är rättsstridiga, i den del de utgör åsidosättande av dels artikel 45 FEUF och liknande klausuler om icke-diskriminering i fråga om anställning som den som avses i domen i målet Simutenkov (såsom de anges i flera samarbets- och partnerskapsavtal mellan EU och tredjeländer), dels artikel 101 FEUF och – komplementärt – artikel 14 i Europakonventionen,’*

*– ’förklara att dessa artiklar och bestämmelser således är ogiltiga, bland annat enligt artikel 101.2 FEUF, för övrigt precis som den övergripande plan som de härrör från’.*

*I övrigt ska yrkandena tas upp till prövning. Yrkandena ogillas och käromålet lämnas utan bifall.”*

9 UL och RAFC har genom stämmingsansökan delgiven den 1 september 2020 väckt talan mot URBSFA vid den hänskjutande domstolen avseende ogiltigförklaring av skiljedomen av den 10 juli 2020.

10 [Utelämnas] [UL spelar för närvarande för en belgisk professionell fotbollsklubb]



## **F. SAKEN I DET NATIONELLA MÅLET**

UL anser att syftet med och effekten av de regler om hemmafostrade spelare som utfärdats av Uefa och URBSFA blir att det blir svårare för honom att anlitas av en belgisk professionell klubb och att hans chanser att tas upp på spelarförteckningen och få faktisk speltid minskar. RAFC anser för sin del att samma regler påverkar dess frihet att rekrytera och ta ut spelare till match.

De har i rättsligt hänseende gjort gällande att dessa bestämmelser om hemmafostrade spelare som URBSFA och UEFA har infört strider mot artiklarna 45 och 101 FEUF samt mot artikel 23 i den belgiska grundlagen.

UL och RAFC har därför yrkat att den skiljedom som meddelades av CBAS den 10 juli 2020 ska ogiltigförklaras på grund av åsidosättande av grunderna för rättsordningen (*ordre public*), i enlighet med artikel 1717 § 3 b ii) i Code judiciaire (belgiska processlagen).

URBSFA har för sin del gjort gällande att de regler om hemmafostrade spelare som utfärdats av såväl UEFA som URBSFA är förenliga med artiklarna 45 och 101 FEUF, varför yrkandet om ogiltigförklaring av skiljedomen ska ogillas.

## **G. SKÄLEN TILL DEN HÄNSKJUTANDE DOMSTOLENS FRÅGOR TILL EU-DOMSTOLEN**

### **A. Tillämpning av europeisk rätt**

- 11 Redan vid CBAS ifrågasatte UL och RAFC huruvida reglerna om hemmafostrade spelare var förenliga med artiklarna 45 och 101 FEUF, oavsett om dessa bestämmelser härrörde från Uefa, URBSFA eller Uefas övriga medlemsförbund.

Genom skiljedomen av den 10 juli 2020 beslutade CBAS

- dels att i avsaknad av talerätt avvisa yrkandet att reglerna om hemmafostrade skulle förklaras strida mot artiklarna 45 och 101 FEUF och ogiltiga enligt artikel 101.2 FEUF, dels att URBSFA:s regler om hemmafostrade spelare var förenliga med artiklarna 45 och 101 FEUF.

- 12 I artikel 45 FEUF föreskrivs bland annat följande:

*”1. Fri rörlighet för arbetstagare ska säkerställas inom unionen.*

*2. Denna fria rörlighet ska innebära att all diskriminering av arbetstagare från medlemsstaterna på grund av nationalitet ska avskaffas vad gäller anställning, lön och övriga arbets- och anställningsvillkor. ...”*

I artikel 101 FEUF anges följande:

*”1. Följande är oförenligt med den gemensamma marknaden och förbjudet: alla avtal mellan företag, beslut av företagssammanslutningar och samordnade förfaranden som kan påverka handeln mellan medlemsstater och som har till syfte eller resultat att hindra, begränsa eller snedvrída konkurrensen inom den gemensamma marknaden, ...*

*2. Avtal eller beslut som är förbjudna enligt denna artikel är ogiltiga.”*

Sådana förfaranden som avses i artikel 101 FEUF omfattar inte endast samverkan mellan berörda företag, utan även *”agerande på marknaden till följd av sådan samverkan och orsakssamband mellan dessa båda företeelser.”*<sup>5</sup>

- 13 I tvisten vid CBAS rörde det sig bland annat om att fastställa huruvida den regel om hemmafostrade spelare som Uefa antog vid kongressen i Tallinn och som har godkänts av Uefas 52 medlemsförbund, däribland URBSFA, var ett avtal mellan företag, ett beslut av en företagssammanslutning eller ett samordnat förfarande mellan företag i den mening som avses i artikel 101 FEUF.

I skiljedomen anges följande under rubriken *”Upptagande till sakprövning”*:

*”24. Sökandena har förgäves anfört att deras yrkande, trots att Uefa inte är part i målet, kan tas upp till prövning på grund av att det föreligger en hemlig samverkan mellan detta ’företag’ och [URBSFA].*

*25. Förekomsten av den ’hemliga samverkan’ som sökandena har åberopat är inte styrkt. Tvärtom har motparten mycket riktigt påpekat att såväl Uefa och URBSFA som de övriga medlemsförbunden i Uefa, har egna (och separata) regler.*

*26. Den enda omständigheten att en klubb som söker europeisk licens, enligt 2018 års utgåva av Uefas föreskrifter om beviljade av klubblicens och ekonomiskt fair-play, ska underteckna en förklaring, riktad till Uefa, genom vilken klubben förbinder sig att iaktta Uefas föreskrifter, och att URBSFA ser till att denna förklaring efterlevs, betyder inte att URBSFA tillämpar Uefa:s särskilda föreskrifter om hemmafostrade spelare.*

*27. Uefas bestämmelser om att klubbar som deltar i Uefas tävlingar är skyldiga att ställa upp med hemmafostrade spelare finns för övrigt inte i “Uefas föreskrifter om beviljande av klubblicenser och ekonomiskt fair play Utgåva 2018”, utan i de särskilda föreskrifterna om tävlingar som anordnas av Uefa (Champions League, Europa League och Super Cup)”.*

CBAS fann utifrån dessa överväganden att yrkandet avseende Uefas regler om hemmafostrade spelare skulle avvisas och slog därmed indirekt men entydigt fast att villkoren i artikel 101 FEUF inte var uppfyllda i det nu aktuella fallet.

<sup>5</sup> Dom av den 14 mars 2013, Dole Food och Dole Germany/kommissionen (T-588/08, EU:T:2013:130, punkt 57).

Härigenom tillämpade CBAS en unionsrättslig bestämmelse vars åsidosättande i förekommande fall skulle kunna utgöra ett åsidosättande av grunderna för rättsordningen (*ordre public*) i den mening som avses i artikel 1717 § 3 b ii) i Code judiciaire (processlagen).

- 14 URBSFA har felaktigt anfört att bedömningen av talerätten inte omfattas av grunderna för rättsordningen (*ordre public*), varför CBAS skiljedom på denna punkt inte kan strida mot grunderna för rättsordningen i den mening som avses i artikel 1717 § 3 b ii) i den belgiska processlagen.

Detta inskränkande påstående motsvarar nämligen inte själva lydelsen i skiljedomen, av vilken det framgår att frågan om talerätt mot regler som antagits av tredje man har ett direkt samband med frågan om tillämpningsområdet för artikel 101 FEUF.

- 15 Vad beträffar URBSFA:s regler om hemmafostrade spelare, fann CBAS att de inte begränsade den fria rörligheten för spelare i den mening som avses i artikel 45 FEUF, och att de föreföll lämpliga och proportionerliga mot bakgrund av det eftersträvade syftet och att de därför inte innebar något åsidosättande av artikel 101 FEUF.

Härigenom tillämpade CBAS återigen unionsrättsliga bestämmelser vars åsidosättande i förekommande fall skulle kunna utgöra ett åsidosättande av grunderna för rättsordningen (*ordre public*) i den mening som avses i artikel 1717 § 3 b ii) i Code judiciaire (processlagen).

Det framgår av det ovan anförda att diskussionen, både vad gäller Uefas och dess medlemsförbunds regler och vad gäller URBSFA:s regler, bland annat rör räckvidden och tolkningen av artiklarna 45 FEUF och 101 FEUF.

#### B. Tolkningsfrågans relevans

- 16 Enligt artikel 267 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt är Europeiska unionens domstol behörig att meddela förhandsavgöranden om giltigheten och tolkningen av rättsakter som beslutats av unionens institutioner, organ eller byråer.

I artikel 267 andra stycket FEUF föreskrivs följande:

*”När en sådan fråga uppkommer vid en domstol i en medlemsstat får den domstolen, om den anser att ett beslut i frågan är nödvändigt för att döma i saken, begära att domstolen meddelar ett förhandsavgörande.”*

- 17 EU-domstolen har vid upprepade tillfällen erinrat om att det ”[i]nom ramen för det förfarande för samarbete mellan EU-domstolen och nationella domstolar som införts genom artikel 267 FEUF [uteslutande ankommer] på den nationella domstolen, vid vilken målet anhängiggjorts och vilken har ansvaret för det rättsliga avgörandet, att mot bakgrund av de särskilda omständigheterna i målet

bedöma såväl om ett förhandsavgörande är nödvändigt för att döma i saken som relevansen av de frågor som ställs till EU-domstolen.”<sup>6</sup>

- 18 I artikel 1717 § 3 b ii) i Code judiciaire (processlagen) föreskrivs att en skiljedom ska upphävas om domstol finner att skiljedomen strider mot grunderna för rättsordningen (*ordre public*).

Inom ramen för en talan om ogiltigförklaring av en skiljedom som strider mot grunderna för rättsordningen (*ordre public*), ankommer det således på den domstol som ska pröva talan om ogiltigförklaring att fastställa huruvida de faktiska omständigheterna omfattades av en bestämmelse hänförlig till grunderna för rättsordningen (*ordre public*) och ogiltigförklara skiljedomen om skiljedomstolens lösning strider mot den tillämpliga bestämmelsen.<sup>7</sup>

- 19 Inom ramen för en sådan talan om ogiltigförklaring ska tolkningen av begreppet grunderna för rättsordningen vara extensiv, så att begreppet inbegriper tvingande rätt.<sup>8</sup>

I fråga om EU:s sekundärrätt har EU-domstolen för övrigt slagit fast att en skiljedom som är oförenlig med såväl grunderna för rättsordningen som tvingande rätt när det gäller unionsbestämmelser ska ogiltigförklaras på grund av att den är oförenlig med grunderna för rättsordningen.<sup>9</sup>

EU-domstolen har även mer specifikt funnit att ett åsidosättande av konkurrensreglerna, särskilt artikel 101 FEUF, utgör ett åsidosättande av grunderna för rättsordningen som utgör skäl för ogiltigförklaring av en skiljedom.<sup>10</sup>

- 20 I det nu aktuella fallet har det inte bestritts och det är obestridligt att artiklarna 45 och 101 FEUF utgör tvingande bestämmelser, eller till och med bestämmelser som utgör grunden för rättsordningen, och att ett åsidosättande av dessa bestämmelser kan i förekommande fall föranleda ogiltigförklaring av en skiljedom.

<sup>6</sup> Dom av den 2 september 2021, Republiken Moldavien (C-741/19, EU:C:2021:655, punkt 35).

<sup>7</sup> Se CHOCHITAICHVILI D., ”ogiltigförklaring av en skiljedom på grund av att den strider mot grunderna för rättsordningen: bestämmelser om stadsplanering och bostäder”, *b-Arbitra*, 2018/2, s. 368 och angivna hänvisningar till doktrinen.

<sup>8</sup> P. LEFEBVRE och M. SERVAIS, ”mot en bredare syn på grunderna för rättsordningen (*ordre public*) i likhet med den räckvidd de tillskrivs vid en ogiltigförklaring av skiljedomar”, *B-arbitra*, 2014/2, s. 325 och hänvisningarna i fotnot 101.

<sup>9</sup> Dom av den 26 oktober 2006, Mostaza Claro (C-168/05, EU:C:2006:675).

<sup>10</sup> Dom av den 1 juni 1999, Eco Swiss (C-126/97, EU:C:1999:269, punkt 37).

De uppgifter som lagts fram för rätten, inte minst den studie som genomfördes år 2013 för Europeiska kommissionens räkning,<sup>11</sup> motiverar att en fråga ställs till Europeiska unionens domstol genom en begäran om förhandsavgörande avseende artiklarna 45 och 101 FEUF och deras inverkan på de regler om hemmaföstrade spelare som utfärdats av Uefa, Uefas medlemsförbund och URBSFA.

### C. Formulering av tolkningsfrågan

- 21 UL och RAFC har föreslagit att följande tolkningsfråga ska ställas till Europeiska unionens domstol:

*”Är den plan som Uefa och dess medlemmar, däribland URBSFA, antog år 2005 i Tallinn i fråga om hemmaföstrade spelare, och/eller URBSFA:s och/eller Uefas regler om hemmaföstrade spelare och/eller andra – liknande – regler som antagits av andra medlemmar i Uefa, förenliga med*

- artikel 45 FEUF,*
- och/eller liknande klausuler om icke-diskriminering i fråga om anställning som dem som avses i domen i målet Simutenkov,*
- och/eller artikel 101 FEUF?*

*Är det närmare bestämt möjligt att anse att sådana regler – i synnerhet URBSFA:s och Uefas regler – uppfyller kravet på proportionalitet, i och med att deras upphovsmän inte exakt har fastställt varför vissa alternativ, som i doktrinen har påtalats som mer förenliga med de grundläggande rättigheterna, till exempel ekonomiska incitament, inte kan användas?*

*Ska samtliga dessa regler anses utgöra ett övergripande samordnat förfarande som har sitt ursprung i diskussionerna och besluten vid UEFA:s kongress i Tallinn, med den följd att URBSFA ska anses vara part i detta övergripande samordnade förfarande och att URBSFA således kan hållas ansvarigt för hela den skada som en spelare eller klubb har lidit till följd av detta samordnade förfarande?”*

- 22 Denna formulering föranleder två anmärkningar.
- 23 Det är inte den hänskjutande domstolens sak att fråga Europeiska unionens domstol huruvida de regler om hemmaföstrade spelare som antagits av UEFA:s verkställande kommitté eller de övriga klubbar som är medlemmar i UEFA är förenliga med artikel 45 FEUF.

<sup>11</sup> Study on the assessment of UEFA “Home Grown player Rule” 2013, handling 16 från URBSFA.

EU-domstolen kan på sin höjd beakta denna faktiska omständighet inom ramen för sin bedömning av förekomsten av ett samordnat förfarande i den mening som avses i artikel 101 FEUF.

- 24 UL och RAFC har vidare inte visat att hänvisningen till domen i målet i domen Simutenkov är relevant.<sup>12</sup> I den domen fann EU-domstolen nämligen att en bestämmelse som innebar en begränsning, på grundval av medborgarskap, av antalet spelare som samtidigt fick tas ut för spel, inte fick tillämpas på en professionell idrottsutövare som var rysk medborgare och lagligen anställd av en klubb i en medlemsstat.

Det är utrett att URBSFA:s nuvarande regler om hemmafostrade spelare inte längre innehåller någon direkt begränsning av antalet spelare på plan på grundval av nationalitet.

Tolkningsfrågan ska därför omformuleras på det sätt som anges nedan.

## **H. BILAGOR TILL BEGÄRAN OM FÖRHANDSAVGÖRANDE**

- 25 [Utelämnas]<sup>13</sup> [utelämnas]

[Utelämnas]

[Utelämnas]

- [Utelämnas] [Förteckning över handlingar som översänts till EU-domstolen]

## **I. BESLUT – TOLKNINGSFRÅGOR**

Mot bakgrund av det ovan anförda beslutar Tribunal de première instance francophone de Bruxelles (Franskspråkiga förstainstansdomstolen i Bryssel, Belgien) [utelämnas]

- att innan den dömer i sak ställa följande två (2) tolkningsfrågor till Europeiska unionens domstol:

- *”Ska artikel 101 FEUF tolkas så, att den utgör hinder för den plan för hemmafostrade spelare som antogs av Uefas verkställande kommitté den 2 februari 2005 och godkändes av Uefas 52 medlemsförbund vid kongressen i Tallinn den 21 april*

<sup>12</sup> Dom av den 12 april 2005, Simutenkov (C-265/03, EU:C:2005:213).

<sup>13</sup> [Utelämnas] [påpekande som saknar relevans för begäran om förhandsavgörande]

*2005 och som har verkställts genom föreskrifter som antagits av såväl Uefa som medlemsförbunden?”*

- *”Ska artiklarna 45 och 101 FEUF tolkas så, att de utgör hinder för tillämpning av reglerna om hemmafostrade spelares upptagande på spelarförteckning och uttagning till match, vilka formaliserats genom artiklarna P335.11 och P.1422 i URBSFA:s förbunds föreskrifter och vilka återfinns i artiklarna B4.1[12] i avdelning 4 och B6.109 i avdelning 6 i URBSFA:s nya föreskrifter?”*

- [Utelämnas] [översändande till EU-domstolen]
- att till dess, [utelämnas]
- att vilandeförklara målet i övrigt [utelämnas].

[Utelämnas]

[Datum och underskrifter]

[Utelämnas]

[Utelämnas] [avslutande formuleringar]

ARBETSdokUMENT